



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/697
29 October 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок вторая сессия
Пункт 113 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Феликс АБОЛИ-БИ-КУАССИ (Кот-д'Ивуар)

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей сорок второй сессии и передать на рассмотрение Пятого комитета пункт, озаглавленный:

"Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров:

- a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- b) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- c) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
- d) Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций;
- e) Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- f) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения".

2. На своих 3-9, 15 и 16-м заседаниях 2, 7, 8, 9, 12, 13, 22 и 23 октября 1987 года Пятый комитет рассмотрел финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1986 года, а также доклады и заключения Комиссии ревизоров, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций 1/, Детского фонда Организации Объединенных Наций 2/, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 3/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 4/, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 5/, и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 6/, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 7/.

3. Кроме того, на рассмотрении Комитета находились записка Генерального секретаря, препровождающая резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров (A/42/372 и Согг.1), и доклад Генерального секретаря о работе служб общественного питания и магазина подарков в Центральных учреждениях (A/42/399), а также доклад Генерального секретаря о процедурах внутреннего контроля в отношении пособий и надбавок (A/42/437) и ответы исполнительных глав соответствующих организаций и программ (A/42/438).

4. Мнения и замечания, высказанные в ходе обсуждения данного пункта, и ответы на поднятые вопросы отражены в кратких отчетах Пятого комитета (A/C.5/42/SR.3-9, 15 и 16).

5. На 15-м заседании 22 октября заместитель Председателя Комитета после неофициальных консультаций представил на рассмотрение проект резолюции (A/C.5/42/L.3) и устно внес в него изменения, заменив в пункте 2 постановляющей части фразу "согласно договоренности о ЮНИСЕФ провести в соответствии с рекомендацией, содержащейся в докладе ККАБВ" фразой "согласно договоренности с Фондом и рекомендации, содержащейся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам"; исключив в пункте 5 постановляющей части

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 5А (A/42/5/Add.1).

2/ Там же, Дополнение № 5В (A/42/5/Add.2).

3/ Там же, Дополнение № 5С (A/42/5/Add.3).

4/ Там же, Дополнение № 5D (A/42/5/Add.4).

5/ Там же, Дополнение № 5Е (A/42/5/Add.5).

6/ Там же, Дополнение № 5G (A/42/5/Add.7).

7/ A/42/579.

после слов "в поле зрения" слово "все" и включив после слов "каждого органа" слова "как об этом просил Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам", и исключив в пункте 11 постановляющей части после слов "финансовыми положениями" слова "руководящих органов".

6. На 16-м заседании 23 октября Председатель Комитета сообщил о внесении дополнительной поправки в проект резолюции, а именно о включении в пункт 15 постановляющей части после слова "эффективности" слова "внутренней".

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/42/L.3 без голосования (см. пункт 8).

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 1986 года, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 8/, заключения и доклады Комиссии ревизоров 9/, а также доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 10/,

рассмотрев также соответствующие доклады о процедурах внутреннего контроля в отношении пособий и надбавок, получаемых персоналом Организации Объединенных Наций 11/, а также о работе службы общественного питания и магазина подарков в Центральном учреждении 12/,

8/ A/42/5/Add.1-5 и Add.7.

9/ Там же.

10/ A/42/579.

11/ A/42/437 и A/42/438.

12/ A/42/579, пункт 28.

отмечая с озабоченностью, что Комиссия ревизоров по причинам, перечисленным в ее докладе, не смогла вынести мнение в отношении финансовых ведомостей Детского фонда Организации Объединенных Наций и представила квалифицированное мнение в отношении финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

принимая во внимание мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров, Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, организациями и программами в ходе прений в Пятом комитете по этому пункту, и широкую поддержку мер по улучшению эффективности, управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

1. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости, заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;

2. утверждает доклад и выводы Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Детского фонда Организации Объединенных Наций и просит Комиссию ревизоров согласно договоренности с Фондом и рекомендации, содержащейся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 13/, провести расширенную проверку финансовых ведомостей Фонда за период, закончившийся 31 декабря 1986 года, и в соответствующее время представить доклад через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам на его весенней сессии 1988 года своему Правлению, избранному на 1988 год, и Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;

3. просит руководящие органы Программы развития Организации Объединенных Наций, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения принять в рамках их полномочий незамедлительные меры для исправления положения или условий, которые привели к замечаниям при вынесении заключений Комиссией ревизоров;

4. одобряет совпадающие мнения и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах, и просит компетентные руководящие органы обеспечить, чтобы соответствующие исполнительные главы в порядке очередности приняли необходимые меры по их выполнению, и представить доклады об этом Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;

5. просит далее руководящие органы всех проверенных организаций и программ держать в поле зрения прочие замечания и рекомендации Комиссии ревизоров, которые подпадают под полномочия каждого органа, как об этом просил Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, и представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;

6. просит Генерального секретаря и исполнительные главы соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять в рамках своей компетенции меры по исправлению положения в ответ на замечания и соображения Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и представить в 1988 году соответственно Генеральной Ассамблее и руководящим органам этих организаций и программ доклады о путях повышения эффективности финансовых процедур и механизмов контроля, включая из них, которые касаются пособий и надбавок, назначаемых сотрудникам, а также улучшения системы отчетности и соответствующих административных и управленческих процедур контроля;

7. рекомендует, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомендации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности, приводятся данные о конкретных мерах, принятых Генеральным секретарем и исполнительными главами таких организаций и программ во исполнение предыдущих рекомендаций Комиссии, и излагаются соображения по вводу действенности таких мер и масштабов повторяющихся проблем с уделением особого внимания, среди прочего, повторяющимся проблемам, связанным с перерасходами, неправильным использованием фондов, процедурами контроля за выплатой пособий и надбавок и другими случаями нарушения финансовых и бюджетных правил и положений;

8. рекомендует далее Комиссии ревизоров в будущем представлять Генеральной Ассамблее краткий документ, резюмирующий ее основные заключения и выводы, классифицированные по областям ревизии;

9. просит Комиссию ревизоров начать исследование по вопросам стандартизации и структуры финансовых ведомостей всех проверенных организаций и программ и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии;

10. просит также Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих обзорах вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и в соответствующих случаях рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

11. постановляет, что, хотя Комиссия ревизоров по-прежнему должна будет представлять свои доклады в соответствии с соответствующими финансовыми положениями проверяемых организаций и программ, Комиссия ревизоров должна сохранить готовность представлять конкретные ежегодные доклады Генеральной Ассамблее и руководящим органам, если того требуют обстоятельства;

12. просит в этой связи руководящие органы проверяемых организаций и программ держать в поле зрения вопрос периодичности их финансовой отчетности и взаимосвязи с их бюджетными циклами, учитывая самые последние доклады Комиссии ревизоров и обсуждения в Пятом комитете, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

13. предлагает правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также соответствующие замечания, высказанные в Пятом комитете;

14. просит Комиссию ревизоров представить Генеральной Ассамблее более подробные доклады о специальных счетах проверяемых организаций и программ, такие, как, например, счета неосновных программ Программы развития Организации Объединенных Наций;

15. подчеркивает важность эффективности внутренней проверки в организации и программах, в отношении которых представляются доклады, и просит Комиссию ревизоров, Генерального секретаря и исполнительных глав обеспечить, чтобы между департаментами внутренней ревизии каждой организации или программы и Комиссией ревизоров поддерживалось тесное сотрудничество, в особенности в отношении вопросов планирования, исполнения и процедур отчетности.
